Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 241

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 241 Bern, Dienstag 15. Oktober 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mardi 15 octobre 1957 **No 241**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 167160–167185.

Recours contre homologation de concordat «Garage Montbenon-Tivoli S.A.», Lausanne.

Mosag AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern.

Medior AG., Zürich.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1957.

Gesandtschaften und Konsulate. – Légations et consulats.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 33024, vom 1. Dezember 1954, auf Fräulein Gertrude Failloubaz, geb. 1895, Eglistrasse 30, in Zürich 4, als Gläubigerin, und auf die Aargauische Kantonalbank Baden als Schuldnerin lautend.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis 12. April 1958, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Baden, den 3. Oktober 1957. (505²)

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 3500.—, vom 13. Februar 1928, Beleg Serie I, Nr. 2401, lastend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nrn. 39, 41, 133, 607, 620 und 1338, Grundbuch Blauen, Eigentümer der Grundstücke: Adolf Meury-Allemann, pens. Fabrikarbeiter, von Blauen, in Aesch.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Laufen, den 10. Oktober 1957. (506²)

Der Gerichtspräsident: Kuntschen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 2 Inhaber-Kassaobligationen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich zu 2¾ % zu je Fr. 1000, ausgestellt am 16. April 1953, fällig am 16. April 1959, mit Semestercoupons per 16. Oktober 1954 ff., Nrn. 102853 und 102854.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (316¹)

Zürich, den 7. Juni 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Par ordonnance du 11 octobre 1957, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'enquête aux fins de retrouver et en cas d'insuccès d'annuler les feuilles de coupons et talons de feuilles de coupons attachés aux actions de la Société Anonyme de Participation financière Perrot, Duval & Cie, à Fribourg, actions portant comme les feuilles de coupons les numéros 6099 à 6112, 6125, 6412 à 6436, 6692 à 6701, 6737, 6738 et 6752 à 6765.

En conséquence, sommation sera faite aux détenteurs inconnus de ces feuilles de coupons et de ces talons d'actions d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (507²)

Fribourg, le 11 octobre 1957. **Le président:** Ch. Guggenheim.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Oktober 1957. Tiefkühl-Konserven usw.

Birds Eye Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2354), Herstellung von Tiefkühl-Konserven usw. Die Generalversammlung vom 4. Oktober 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

10. Oktober 1957. Baubeschläge usw.

Roto-Frank A.G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2606). Die Generalversammlung vom 19. Juli 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von Baubeschlägen und Bauzubehör, speziell der von der «Wilhelm Frank Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Leinfelden bei Stuttgart, hergestellten Roto-Baubeschläge. Die Generalversammlung bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Wilhelm Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Leinfelden bei Stuttgart.

10. Oktober 1957. Beteiligungen.

Kolmar Cosmetics (Europa) A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1957, Seite 2525), Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der chemischen und kosmetischen Branche im In- und Ausland usw. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden Daniel Steinfels; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Roger Meynial, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

10. Oktober 1957.

Basler Lagerhausgesellschaft A.G. (Société d'Entrepôts de Bâle S.A.) (The Basle Warehouse Company Ltd.), Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1955, Seite 3202), mit Hauptsitz in Basel. In der Generalversammlung vom 22. Juli 1957 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft A.G. (Société Bâloise d'Entrepôts et de Transports S.A.) (Società Basilese di Spedizioni e Deposito Merci S.A.) (Basle Warehouse & Forwarding Company Ltd.).**

10. Oktober 1957.

SM Aktiengesellschaft Schalter und Materialien für die Elektroindustrie, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956, Seite 1949). Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6.

10. Oktober 1957.

Gas- und Wasserversorgungsgenossenschaft Wald (Zch.), in Wald (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1947, Seite 1149). Die Unterschriften von Dr. Walter Hess und Gottfried Zubler sind erloschen. Reinhold Hotz, von und in Wald (Zürich), bisher Beisitzer des Vorstandes, ist jetzt Präsident. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident Reinhold Hotz, der Aktuar Paul Honegger (bisher) und der Verwalter Richard Brändli (bisher).

10. Oktober 1957. Leder.

Ernst Guyer, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1956, Seite 2631), Import, Handel mit und Vertretungen in Leder aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 272.

10. Oktober 1957.

Werner Cermak, Maschinenbau und Chemie, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 105), Konstruktion von Maschinen, insbesondere von chemischen Textilreinigungsmaschinen Systeme Cermak usw. Die Prokura von Eugen Frey ist erloschen.

10. Oktober 1957.

S.N.E.G. Schweizerische Naturstein-Export-Gesellschaft, in Regensberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1950, Seite 1619). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Juni 1957 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Oktober 1957. Waren aller Art.

Raymond Wyss, Export-Import, in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3267), Vertretungen in Artikeln aller Art usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

10. Oktober 1957.

Kandar Finanz A.G., bisher in Chur (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1954, Seite 44). Die Generalversammlung vom 7. Oktober 1957 hat die Statuten, die ursprünglich vom 15. Dezember 1934 datieren und am 10. Juli 1947 revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma wird nun auch in französischer Sprache geführt, lautend **Kandar Finance S.A.** Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Beteiligungen an Geschäften und Unternehmungen finanzieller, kommerzieller und industrieller Natur. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an Aktionäre, die ihre Adresse zu diesem Zweck mitgeteilt haben, können durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Heinrich Goldschmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist er-

loschen. Dr. Adolf Preisig, von Schwellbrunn, in Zürich (bisher Präsident), ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 11, in Zürich 1.

11. Oktober 1957.

Tecoma Technical Consulting and Machinery Company Ltd. (Tecoma Technische Beratungs- und Maschinen AG.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Oktober 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die technische Beratung für Projekte aller Art sowie den Handel mit Industrieprodukten, vor allem mit Maschinen, insbesondere mit dem Sudan, und die Uebernahme einschlägiger Vertretungen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die die Erreichung des Gesellschaftszweckes fördern können, einschliesslich des Erwerbes von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000; es zerfällt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an Aktionäre, die ihre Adresse zu diesem Zwecke mitgeteilt haben, können durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Theodor Ghertsos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, sowie Werner Stüber, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Albert Ulrich, von Zürich, in Meilen, weitere Mitglieder. Kollektivprokura ist erteilt an Egon Funk, von Thalwil, in Stäfa. Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8, in Zürich 8.

11. Oktober 1957.

«Cisalpina» Immobiliar A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1378). Dr. Wilhelm Frick, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Wilhelm Bänninger, von Winterthur und Embrach, in Zollikon, als Präsident, und Albert Lüscher, von Aarau und Seon, in Aarau, als Delegierter. Neues Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 176, in Zürich 4.

11. Oktober 1957.

Ufitec A.G., Union Financière (Ufitec S.A., Union Financiere), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 797). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rémy Auguste Aubry, von Muriaux (Bern), in Zürich.

11. Oktober 1957. Liegenschaften usw.

Aktiengesellschaft Isenga, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1956, Seite 818), An- und Verkauf von Liegenschaften aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Ackersteinstrasse 175, in Zürich 10 (bei Adelreich Hotz).

11. Oktober 1957. Schokolade.

Bürki & Wehrle, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Charles Bürki, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Zürich 4, und Karl Wehrle, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Oktober 1957 ihren Anfang nimmt. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Herstellung und Vertrieb von Schokolade-Rollen und andern einschlägigen Artikeln. Stauffacherstrasse 153.

11. Oktober 1957. Kosmetische Produkte.

Cosmetics RAMON, Gaston Ratl, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gaston Ratl, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo. Einzelprokura ist erteilt an Georges Walther, von Rougemont und Montagny (Waadt), in Zürich. Fabrikation und Vertrieb sowie Import und Export von kosmetischen Produkten. Schaffhauserstrasse 21 (bei Georges Walther).

11. Oktober 1957. Chemisch-technische Produkte usw.

Otto Holstein, in Zürich (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1950, Seite 2557). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten, Industrie-Vertretungen.

11. Oktober 1957. Waren aller Art, Keimapparate.

G. Klossner A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1956, Seite 502), Durchführung von Handelsgeschäften jeder Art, An- und Verkauf von Patenten, Fabrikation und Vertrieb von Herbagères-Perin-Keimapparaten samt Zubehör usw. Der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich hat am 2. Oktober 1957 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1957. Fahrzeugartikel.

Barras & Co., Inhaber Adolphe Barras-Vana, in Zürich (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1957, Seite 774), Generalvertretungen in Fahrzeug- und Industrieartikeln verschiedener Art. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Baden am 20. August 1957 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1957.

ABC Herrenmode AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59), Erwerb, Miete und Betrieb von Detailhandelsgeschäften der Herrenmodebranche usw. Die Generalversammlung vom 30. September 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert.

11. Oktober 1957. Rechenmaschinen usw.

H. W. Egli A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3074), Fabrikation und Vertrieb von Rechenmaschinen usw. Max Gassmann und Paul Jaberg sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Wwe. Frida Egli geb. Fischer (bisher Vizepräsidentin des Verwaltungsrates) ist nun Präsidentin. Herbert Bannwart, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Woldemar Berg, von Zürich, in Kilchberg (Zürich).

11. Oktober 1957. Verlagsgeschäfte usw.

Annuncias A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1955, Seite 2042), Tätigung aller Arten von Verlags-, Reklame- und Annoncengeschäften usw. Hans Castelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Müller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Eduard Arnold; seine Prokura ist erloschen.

11. Oktober 1957. Maschinen usw.

Brinkhoff & Jahn AG, in Zollikon (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1957, Seite 1522), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit von der Firma Henry R. Jahn & Son, Inc., in New York, fabrizierten und vertriebenen Maschinen usw. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Henry R. Jahn, Bürger der USA, in New York.

11. Oktober 1957. Industrieprodukte usw.

Ipetece Orient Handels A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1952, Seite 2699), Handel mit Industrieprodukten usw. Werner Stüber, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Othmarstrasse 8, in Zürich 8.

11. Oktober 1957. Werkzeuge usw.

Klingelnberg G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 349), Handel mit Werkzeugen usw. Der Geschäftsführer Gustav Jaeger ist gestorben. Seine Unterschrift ist daher erloschen.

11. Oktober 1957.

O. Schmucki & Co., Offset- und Buchdruck, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1956, Seite 589). Die Kommanditsumme von Albert Edwin Scheiwiller ist von Fr. 5000 auf Fr. 10 000 erhöht worden.

11. Oktober 1957. Getreide.

M. Fleischmann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1945), Getreidegeschäft, Import und Export. Die Prokura von Ernst Friedr. Müller ist erloschen.

11. Oktober 1957. Automobile usw.

A. P. Glättli, in Dietlikon (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1954, Seite 2338). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Generalvertretung für die Schweiz der «Carl F. W. Borgward, Automobil- und Motorenwerke GmbH» und der «Goliath-Werk GmbH», beide in Bremen, in Personenautomobilen, Last- und Lieferwagen; Autoreparaturwerkstätte, Ersatzteillager.

11. Oktober 1957. Graphisches Atelier usw.

BZ-Atelier, Balz Brunner & Hans Heinrich Zürrer, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381), Graphisches Atelier und Reklameberatung. Neues Geschäftsdomizil: Feldeggstrasse 37, in Zürich 8.

11. Oktober 1957. Künstliche Blumen usw.

Kurt Burkhard, in Thalwil (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1957, Seite 349), Vertrieb von künstlichen Blumen usw. Diese Firma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht, nachdem der Geschäftsbereich wesentlich verengert worden ist.

11. Oktober 1957. Gasthof.

Christian Blatter, in Uetikon am See (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1930, Seite 345), Gasthofbetrieb zur Krone. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1957.

Speise-Restaurant Gotthard, Heh. Meyer-Jäger, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 1998). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1957.

Guzzi A.G., Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. September 1957 eine Aktiengesellschaft, die den Betrieb eines Ingenieurbureaus für Hoch- und Tiefbau bezweckt. Sie kann sich an anderen, gleichgerichteten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ugo Guzzi, von Personico (Tessin), in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Othmar Loss, von Wetzikon (Zürich), in Basel, und an Adolf Leiser, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Kronenstrasse 38 in Zürich 6.

11. Oktober 1957. Metzgerei.

Hans Wipf, in Winterthur (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1931, Seite 2417), Metzgerei. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1957. Metzgerei.

Hans Wipf-Hotz, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Hans Wipf-Hotz, von Zürich, in Winterthur 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Elsbeth Wipf geb. Hotz, von Zürich, in Winterthur. Metzgerei und Wursterei. Zürcherstrasse 123.

11. Oktober 1957. Oelfeuerungen usw.

E. Nettgens & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1955, Seite 242), Oelfeuerungen usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Eugen Nettgens aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren a. d. A.

8. Oktober 1957. Lebensmittel.

Ernst Helfer, in Büren a. d. A., Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955, Seite 1207). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Burgdorf

11. Oktober 1957. Textilien.

«Zum Wollenhof» Frau L. Gerber, in Burgdorf, Handel mit Textilien, insbesondere Garnen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1955, Seite 2654). Neues Geschäftslokal: Poststrasse 9, Kyburgerlaube.

11. Oktober 1957. Restaurant.

Margrit Hirschi-Rufer, in Burgdorf, Betrieb des Restaurants zur alten Post (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1950). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lerchenfeld, Gemeinde Thun (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2635) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

12 octobre 1957. Horlogerie.

Edmond Rawyler, à Corgémont. Le chef de la maison est Edmond Rawyler, de Brügg, à Corgémont. Atelier de terminage.

Bureau Fraubrunnen

9. Oktober 1957. Margarine.

Ernst Bürki, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Ernst Bürki, von Worb, in Utzenstorf. Fabrikation von Margarine. Sonnenmatt.

10. Oktober 1957. Sägerei, Transporte.

Jakob Witschi-Steffen, in Jegenstorf, Sägerei und Holzhandlung sowie Transporte (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1952, Seite 2643). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Eduard Witschi-Wyniger», in Jegenstorf, übernommen.

10. Oktober 1957. Sägerei, Transporte.
Eduard Witschi-Wyniger, in Jegenstorf. Inhaber der Firma ist Eduard Witschi-Wyniger, von und in Jegenstorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Jakob Witschi-Steffen», in Jegenstorf. Betrieb eines Säge- und Hobelwerkes sowie Transportgeschäftes und Handel mit Holz.

Bureau Interlaken

10. Oktober 1957.
Hotel Royal St. Georges Interlaken A.G., in Interlaken (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1955, Seite 1027). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes ausgeschieden Johann Werder, von Schinznach-Bad, in Interlaken; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwaltungsrat wurde gewählt Albert Simmen, von Schinznach-Dorf und Zürich, in Zürich. Er zeichnet mit den bisherigen Verwaltungsräten Hans Rüetschi und Adolf Fricker sowie mit dem neu zeichnungsberechtigten Verwaltungsrat Julius Zimmermann kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

11. Oktober 1957. Kosmetik.
Frau F. Champion, in Grellingen. Inhaberin dieser Firma ist Fernande Champion, von Seewen (Solothurn), in Grellingen, Ehefrau des Josef Champion, der seine Zustimmung gegeben hat. Kosmetiksalon.

11. Oktober 1957.
Milchgenossenschaft Brislach, in Brislach (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1948, Seite 1927). Die Unterschriften von Albert Hügli und Eduard Doppler sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt: Linus Schmutz, bisher Vizepräsident; zum Vizepräsidenten: Paul Christ, von Boningen, und zum Sekretär-Kassier Albert Hügli jun., von Brislach, beide in Brislach. Sie zeichnen zu zweien.

Bureau de Moutier

12 octobre 1957. Sables.
Maurice Houmard S.A., à Moutier, exploitation de carrières de sables siliceux, achat et vente de sables spéciaux (FOSC. du 15 novembre 1945, N° 268, page 2818). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1957, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 octobre 1957.
Banque Cantonale de Berne, Succursale de Moutier, à Moutier (FOSC. du 11 juillet 1957, N° 159, page 1871), avec siège principal à Berne. La signature de Charles Perrin, sous-directeur à la direction centrale, est radiée.

12 octobre 1957.
Banque Cantonale de Berne, Agence de Malleray, à Malleray (FOSC. du 11 juillet 1957, N° 159, page 1871), avec siège principal à Berne. La signature de Charles Perrin, sous-directeur à la direction centrale, est radiée.

Bureau Schlosswil (Bezirk (Konolfingen)

7. Oktober 1957. Zementwaren usw.
Aebi, Kraut & Co. A.G., in Oberwichtrach, Fabrikation von Zementwaren und Baumaterialien aller Art, Transporte usw. (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1956, Seite 3371). Fritz Spahr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die an Hermann Stein erteilte Prokura ist erloschen.

Bureau Thun

10. Oktober 1957.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Steffisburg, in Steffisburg (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1815). Die Unterschrift von Werner Galli ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt Ernst Burren, von Köniz, in Steffisburg, bisher Beisitzer. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

Bureau Trachselwald

12. Oktober 1957.
F. Grossniklaus, Berufskleiderfabrik und Handel mit Waren aller Art, Lützelflüh, in Lützelflüh (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1953, Seite 2834). Der am 17. November 1953 über den Firmainhaber eröffnete Konkurs wurde wegen Abschlusses eines gerichtlichen Nachlassvertrages am 31. März 1955 durch den Konkursrichter von Bern widerrufen. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

10. Oktober 1957. Seifen usw.
Oskar Pfister, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1957, Seite 2536). Die Firma hat den Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Die Firma wird geändert in **Oskar Pfister, vormals Friedrich Pfister-Kummer.** Inhaber der Firma ist Oskar Pfister, von Tuggen (Schwyz), in Herzogenbuchsee. Handel mit Seifen und Waschmitteln. Vogelsangweg 14.

10. Oktober 1957. Kolonialwaren, Seifen.
Friedrich Pfister-Kummer, in Herzogenbuchsee, Kolonialwaren und Seifenversand (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1931). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Oktober 1957. Münzen, Medaillen.
Adolph Hess A.G., in Luzern, Münzen, Medaillen (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1231). Der Direktor Hermann Rosenberg ist nun Bürger von Luzern.

11. Oktober 1957. Elektrotechnische Artikel.
Ed. Kuhn, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Eduard Kuhn, von Dornach (Solothurn), in Kriens. Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln sowie verschiedene Vertretungen. Steinhofhalde 13a (Postzustellung Luzern).

11. Oktober 1957.
Stahl- und Maschinenbau A.G. Horw b. Luzern, in Horw (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1956, Seite 2163). Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt.

11. Oktober 1957.
Theiler & Kalbermatter AG., Bauunternehmung, Zweigniederlassung Kriens, in Kriens. Unter diesem Namen hat die Firma «Theiler & Kalbermatter AG, Bauunternehmung», in Luzern, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 24. September 1957 in Kriens eine Filiale eröffnet. Die erste Eintragung am Hauptsitz erfolgte am 8. Juli 1938 (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 796). Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung mit Hoch- und Tiefbau; sie kann sich auch an Unternehmen mit ähnlichem Zweck beteiligen. Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch den Präsidenten Alfred Theiler, von Hasle (Luzern) und Luzern, in Horw, sowie durch die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hans Sormani, von und in Luzern, und Marcel Kalbermatter, von St. Niklaus (Wallis), in Horw. Geschäftsführer für die Filiale Kriens ist Ernst Weber, von Zug, in Kriens. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der Verwaltungsräte oder mit dem Prokuristen des Hauptsitzes, Max Widmer, von Luzern, in Kriens. Adresse der Filiale: Pilatusstrasse 31, bei E. Weber.

11. Oktober 1957.
Zurkirchen & Co. Viehhandel, in St. Niklausen, Gemeinde Horw (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2310). Die Gesellschafterin Lisbeth Zurkirchen heisst nun infolge Verheiratung Lisbeth Ammann und ist Bürgerin von Küssnacht a. R. Der Ehemann hat seine Zustimmung gegeben.

11. Oktober 1957.
Robert Vogel, Drogerie z. Post, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Robert Vogel, von Engelberg, in Luzern. Drogerie zur Post. Mettenwylstrasse 3.

11. Oktober 1957.
Zentralschweizerischer Milchverband (M. V. L.), in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1954, Seite 2888). Die Unterschrift von Ignaz Burri ist erloschen. Neuer Präsident ist Carl Beck (bisher Vizepräsident). Neuer Vizepräsident est Josef Häfliger, von und in Reiden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder mit einem Kollektivprokuristen, die ihrerseits auch unter sich zu zweien zeichnen.

11. Oktober 1957. Eisenkonstruktionen usw.
Hochstrasser & Sohn, in Luzern, Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1955, Seite 3351). Der Gesellschafter Hans Peter Hochstrasser ist volljährig und führt ebenfalls Einzelunterschrift. Er lebt mit seiner Ehefrau Verena geb. Blaser in vertraglicher Gütertrennung.

11. Oktober 1957.
Kunstkreis-Verlag G. m. b. H., in Luzern (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1955, Seite 2654). Neue Adresse: Alpenstrasse 5.

11. Oktober 1957. Konfektion, Tuchwaren.
Julie Wyler, in Luzern, Konfektion, Tuchwaren (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1947, Seite 379). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

10. Oktober 1957.
Johannes Menz, Malergeschäft, in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johannes Menz, von und in Luterbach. Maler und Tapezierergeschäft. Solothurnstrasse 495.

10. Oktober 1957. Landwirtschaftliche Maschinen.
Zumstein A.G., in Zuchwil, Fabrikation und Vertrieb von Heugebläsen und andern landwirtschaftlichen Maschinen, Vertrieb von Traktoren usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1951, Seite 2443). Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt Anna Zumstein-Wyss, von Seeberg, in Derendingen, und Werner Ingold, von und in Subingen. Sie zeichnen zu zweien unter sich.

Bureau Stadt Solothurn

11. Oktober 1957.
Stüdeli, Stempelfabrikation, bisher in Bellach (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3806). Die Firma hat den Sitz nach Solothurn verlegt. Inhaber ist Bruno Stüdeli, von Bellach, in Solothurn. Fabrikation und Vertrieb von Gummi- und Metallstempeln. Rossmarktplatz 1.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. Oktober 1957. Coiffeursalon.
Brunner & Schneider, in Basel, Coiffeurgeschäft (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1952, Seite 423). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. Oktober 1957. Restaurant.
Ernst Elmiger-Beck, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1933, Seite 1766). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Oktober 1957. Restaurant.
Elmiger-Beck, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Magdalena Elmiger-Beck, von und in Basel. Betrieb des Restaurants Walliser-Keller. Webergasse 7.

9. Oktober 1957. Metzgerei, Wursterei.
Bannwart-Baumberger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Bannwart-Baumberger, von Nottwil, in Basel. Metzgerei und Wursterei. Rufacherstrasse 58.

9. Oktober 1957. Pharmazeutische Produkte usw.
Petazon A.G., in Basel, Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1955, Seite 2386). In der Generalversammlung vom 9. Oktober 1957 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und chemischen Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt und je zwei Aktien zu Fr. 500 in eine Aktie zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde sodann durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 50 000 des Erhöhungskapitals wurden durch Verrechnung liberiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Direktor Bernhard Gutmann. Präsident ist nun Marcel Wohlers. Sie führen, Bernhard Gutmann auch als Direktor, Einzelunterschrift. Ferner wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Prof. Dr. Renato Bortolotti, italienischer Staatsangehöriger, in Alessandria (Italien); Willy Monigatti, von Poschiavo, in Basel, und August Alfred Peisker, von Basel, in Brugg.

9. Oktober 1957. Beteiligungen.
Miralda A.G., in Basel, Beteiligung an kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2483). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Alfred von Morlot ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Emile Zachmann, von Le Locle, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Jean Scharpf führt nun als Präsident Einzelunterschrift.

10. Oktober 1957. Milch, Butter.
A. Pfister-Ziltener, in Basel, Handel mit Milch und Butter (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1942, Seite 742). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. Oktober 1957. Restaurant.
René Brawand, bisher in St-Imier (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1952, Seite 1566). Der Sitz der Einzelfirma wurde nach Basel verlegt, wo der In-

haber René Brawand-Bühlmann, von Grindelwald, nun auch wohnt. Betrieb eines Restaurants. Gerbergasse 42.

10. Oktober 1957. Ingenieurbureau usw.

Dr. Fenyves & Gut, in Basel, Kollektivgesellschaft, Ingenieurbureau usw. (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 681). Neues Domizil: Holeestrasse 155.

10. Oktober 1957. Elektrische Apparate usw.

Irène Waltensperger, in Basel, Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2635). Neues Domizil: Hammerstrasse 49.

10. Oktober 1957. Betrieb einer Heizanlage.

Genossenschaft Vierundzwanzig, in Basel, gemeinsamer Betrieb und Unterhalt einer Heizanlage (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1955, Seite 2371). Die Unterschriften von Willy Trefzer, Albert Sobol und Remy Schmid sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Vogt, von Lauwil, und Hans Knecht, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Steinbühlallee 33.

10. Oktober 1957. Immobilien usw.

Ocama A.G., in Basel, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1956, Seite 2504). In der Generalversammlung vom 8. Oktober 1957 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Zur weissen Rose A.G.** Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 10 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Bühler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

11. Oktober 1957. Ausländische Valuten.

Valutex A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Oktober 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit ausländischen Valuten und Wertpapieren sowie die Durchführung der damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Paul Schmidt, von und in Basel, als Präsident, und Armando Chiaramonte, italienischer Staatsangehöriger, in Nizza. Sie führen, zugleich auch als Direktoren, Einzelunterschrift. Ferner gehört dem Verwaltungsrat an: Beatrice Schmidt-Panosetti, von und in Basel. Domizil: Aeschenvorstadt 21.

11. Oktober 1957.

Pennsylvania Oel Gesellschaft A.G., in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 24). Das Verwaltungsratsmitglied Theophil Seiler wohnt nun in Bottmingen.

11. Oktober 1957. Konditorei, Tea-room.

K. Witschi, in Basel, Konditorei und Tea-room (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1952, Seite 2550). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. Oktober 1957.

Hotel- und Restaurations-A.G., in Basel (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2864). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1957 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelfirma «Arnold Allemann-Meier», in Basel.

11. Oktober 1957. Gastwirtschaftliche Betriebe.

Arnold Allemann-Meier, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Allemann-Meier, von Welschenrohr, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen «Hotel- und Restaurations-A.G.», in Basel, übernommen. Führung von gastwirtschaftlichen Betrieben jeder Art. Schützenmattstrasse 2.

11. Oktober 1957. Pharmazeutische Produkte usw.

Robapharm Laboratoriums A.G. (Société de laboratoire Robapharm), in Basel (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 983). Das Mitglied des Verwaltungsrates Thekla Rosenberg-Göldner führt nun Einzelunterschrift. Zu stellvertretenden Direktoren wurden ernannt die Vizedirektoren Fritz Baumann, Heinz Kremo, Dr. Adalbert Surkes und Dr. Josef Villiger, dieser nun in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuristen Hansjörg Auer, Dr. Rolf Rieder und Dr. Robert Stupp, deren Prokuren erloschen sind, sowie Dr. Boguslav Jasinski, von und in Winterthur. Sie zeichnen zu zweien. Prokura wurde erteilt an Paul Feigenwinter, von und in Reinach (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

12. Oktober 1957. Architekturbureau.

Rudolf Müller-Fürst, Filiale in Allschwil, Architekturbureau (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2039). Nachdem die Firma am Hauptsitz in Basel gelöscht wurde (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1957, Seite 2636) wird die Filiale von Amtes wegen gestrichen.

12. Oktober 1957. Strassenbau usw.

W. Ziegler, in Liestal, Strassen- und Tiefbau (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 422). Der Firmainhaber Wilhelm Ziegler-Schmid wohnt nun in Frenkendorf.

12. Oktober 1957. Gasthof.

Joseph Janyst-Bisel, in Niederdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Joseph Janyst-Bisel, polnischer Staatsangehöriger, in Niederdorf. Gasthof zur Station. Hauptstrasse.

12. Oktober 1957. Konstruktionen usw.

H. Badertscher & Co., in Münchenstein, Konstruktionsbureau usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3278). Die Firma lautet jetzt **Badertscher & Co.** Neue Geschäftsnatur: Heizungs-, Lüftungs- und Oelfeuerungsanlagen.

12. Oktober 1957. Schreinerei.

Willi Gsehwind A.G., in Oberwil, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3356). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottfried Juchli, von Zufikon (Aargau), in Oberwil (Basel-Landschaft).

12. Oktober 1957. Metallprodukte, Maschinen usw.

Volor A.G., in Ormalingen, Fabrikation, Vertrieb und Handel mit Produkten des Metall-, Maschinen-, Apparate- und Werkzeugbaues usw. (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1221). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde Karl Völlmin-Bussinger, von und in Ormalingen, gewählt. Er zeichnet einzeln.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Oktober 1957.

Jakob Fischli Söhne, Buchdruckerei & Verlag des «Steiner Anzeiger», in Stein am Rhein, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 379). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1957 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Ernst Fischli-Schrempp, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Heidy geb. Schrempp, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Jakob Fischli-Eichmann ist nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma wurde geändert in **Fischli & Co.**

12. Oktober 1957. Spezereiwaren, Haushaltungsartikel.

Hermann Bächtold-Fischer, in Schleitheim, Handel mit Spezereiwaren und Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1941, Seite 1962). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

10. Oktober 1957.

Konsumverein Rehetobel, in Rehetobel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1953, Seite 2243). Die Unterschrift von Karl Kellenberger ist erloschen. Neuer Präsident ist Eugen Lengweiler, von St. Gallen und Roggwil (Thurgau), in Rehetobel (bisher Beisitzer). Der Kassier Hans Graf, von Rebstein, wohnt nun in St. Gallen. Die Unterschrift führen Präsident, Kassier und Aktuar zu zweien kollektiv.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

12. Oktober 1957. Sägerei, Holzhandel.

Karl Fässler & Sohn, in Appenzell, Sägewerk und Holzhandlung (SHAB. Nr. 181 vom 13. August 1951, Seite 1991). Infolge Todes von Karl Fässler ist die Kollektivgesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Walter Fässler», in Appenzell, übernommen worden.

12. Oktober 1957. Sägerei, Holzhandel usw.

Walter Fässler, in Appenzell. Inhaber ist Walter Fässler, von und in Appenzell. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Karl Fässler & Sohn», in Appenzell, übernommen. Sägewerk, Handel mit und Import von Rund- und Schnitt-, Hart- und Weichholz.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Oktober 1957. Gewebe.

Hans Hübscher, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit und Export von Geweben, in Nachlassliquidation (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950, Seite 40). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

10. Oktober 1957. Konditorei, Café.

Conrad Berlinger, in Wil. Inhaber der Firma ist Conrad Berlinger, von Degersheim, in Wil. Konditorei-Café. Marktgasse 50.

10. Oktober 1957. Autotransporte, Holz, Kohlen usw.

Werner Born, in St. Gallen, Autotransporte und Fahrschule, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1947, Seite 1025). Die Geschäftsnatur lautet: Autotransporte, Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl. Geschäftsdomizil infolge amtlicher Umbenennung: Sömmerlistrasse 14.

10. Oktober 1957. Gipserei.

A. Bonaccio, in St. Gallen, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1944, Seite 570). Geschäftsdomizil: Schillerstrasse 23.

10. Oktober 1957. Keramische Wandbeläge usw.

U. & D. Lazzaretti, Zweigniederlassung in Wattwil, Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1957, Seite 756), mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Florian Zortea, von Zürich, in Wattwil.

10. Oktober 1957.

Cinéma Rex F. Lüpold, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Fritz Lüpold-Meyer, von Möriken-Wildegg, in Rorschach. Kinobetrieb. Hauptstrasse 89.

10. Oktober 1957. Kolonialwaren.

Jean Kuhn, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Jean Kuhn, von Mogelsberg, in St. Margrethen. Handel mit Kolonialwaren. Grenzstrasse.

10. Oktober 1957. Lebensmittel usw.

Centralhalle A.G., in St. Gallen, Handel mit Lebensmitteln sowie Verwaltung der Liegenschaft Centralhalle in St. Gallen usw. (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1952, Seite 627). Geschäftsdomizil: Engelgasse 5.

10. Oktober 1957.

J. Baer, Messerschmied, vorm. Walter Renz, in St. Gallen, Handel mit Messerschmiedwaren, Bestecken usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1950, Seite 2473). Der Firmainhaber wohnt in St. Gallen.

11. Oktober 1957. Hotel.

Gesehw. Krähenmann, in Weesen. Albert Krähenmann und Klara Krähenmann, beide von Wittenwil (Thurgau), in Weesen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 17. Juli 1956 ihren Anfang nahm. Betrieb des Parkhotels Schwert am See.

11. Oktober 1957.

Albert Mächler, Viehhändler, in Altstätten (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1945, Seite 3132). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Albert Mächler's Erben», in Altstätten.

11. Oktober 1957. Viehhandel, Restaurant.

Albert Mächler's Erben, in Altstätten. Wwe. Julie Mächler-Brugger und Albert Mächler-Schlegel, beide von Lachen (Schwyz), in Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1957 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Mächler, Viehhändler», in Altstätten. Handel mit Vieh, Betrieb des Restaurants zum weissen Schäfli. Obermühle.

11. Oktober 1957.

Frau Müller-Bolt, Restaurant Sternen, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1579). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1957. Beteiligung an Unternehmen der Maschinen- und Metallindustrie.

Magos, Mühlen- & Maschinenbau-Gesellschaft, bisher in Gossau, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen aller Art, speziell Erstellung von Mühlen und Speicheranlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1957, Seite 1305). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Oktober 1957 wurden die Statuten geändert. Der Sitz befindet sich jetzt in St. Gallen. Die Firma lautet nun **Inbega A.-G. (Inbega S.A.) (Inbega Ltd.).** Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmen der Maschinen- und Metallindustrie. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Oktober 1957.

Aktiengesellschaft Ed. Engeli, Herrenwäschefabrik (Società Anonima Ed. Engeli, Manifattura biancheria per Signori) (Société Anonyme Ed. Engeli, Manufacture de lingerie pour Messieurs), in Chur (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1956, Seite 1525). Die Gesellschaft hat in ihren ausserordentlichen Generalversammlungen vom 5. und 11. Oktober 1957 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Eden A.G., Herrenwäschefabrik (Eden S.A., Manufacture de lingerie pour Messieurs) (Eden S.A. Manifattura biancheria per Signori)**. Eduard Engeli-Reich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Ammann, von Bülach (Zürich) und Bünzen (Aargau), in Chur, als Vizepräsident und Delegierter, und der bisherige Prokurist Walter Müller, von Zizers, in Chur, dessen Kollektivprokura erloschen ist. Der Präsident Georg Hartmann, bisher mit Kollektivunterschrift, und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Die übrigen beiden Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Oktober 1957. Handelsgeschäfte aller Art usw.

Hatamag, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 8. Oktober 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, inbegriffen Transaktionen mit Grundstücken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 8. Oktober 1957 von Hans Häusler eine Grundpfandverschreibung per Fr. 100 000 nom., bewertet mit Fr. 50 000, die voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sie der Verwaltung bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, im übrigen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, das zugleich Publikationsorgan ist. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehört ihr als einziges Mitglied an: Alexander Tanner, von Saanen, in Rüschlikon. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hans Häusler, von Zürich, in Urdorf. Geschäftsadresse: Weite Gasse 34.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Oktober 1957. Bauunternehmung.

Arnold Tobler, in Roggwil, Baugeschäft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1949, Seite 298). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1957. Motorfahrzeuge.

Jean Fischer, in Roggwil, mechanische Werkstätte für Motorfahrzeuge, Handel und Reparaturen (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1926, Seite 2064). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Oktober 1957.

Erwin Stäheli, Kunstverlag, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3152). Jetzige Geschäftsadresse: Gerlikonerstrasse 31.

11. Oktober 1957. Buchhaltungs- und Treuhandbureau.

Specker & Nobs, in Frauenfeld, Buchhaltungs- und Treuhandbureau (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1954, Seite 1389). Jetzige Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 179.

11. Oktober 1957.

Wina-Immobilien A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1956, Seite 543). Jetzige Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 179.

11. Oktober 1957. Hotel, Restaurant.

Georges Nägeli, in Berlingen. Firmainhaber ist Georges Nägeli, von Landschlacht, in Berlingen. Hotel-Restaurant «Seestern». Seestrasse.

11. Oktober 1957. Apparate, Bestandteile für Maschinen usw.

Ed. Christmann, Apparatebau und Bestandteilfabrikation, bisher in Winterthur (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3396). Der Sitz der Firma wurde nach Mammern verlegt. Die Firma lautet jetzt **Ed. Christmann.** Firmainhaber ist Eduard Christmann, von Winterthur, nun in Stein am Rhein. Apparatebau und Fabrikation von Bestandteilen für Maschinen, Apparate und Instrumente. Beim Bahnhof.

11. Oktober 1957.

Mineraloel-Import A.G., in Amriswil (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1955, Seite 2835). Der Gesellschaftszweck ist gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. Juni 1956 erweitert worden. Ausser dem Import von und Handel mit flüssigen Brennstoffen, Oelen und Fetten und verwandten Produkten kann sich die Gesellschaft an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie eigene Service-Stellen errichten und Filialbetriebe eröffnen. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. Oktober 1957. Lüftungs- und Heizungsanlagen.

Jöler A.G., in Hauptwil, Herstellung von Lüftungs- und Heizungsanlagen und Handel damit (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3136). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 15. Januar 1957 ist das Aktienkapital im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 600 000 auf Fr. 150 000 herabgesetzt worden durch Reduktion des Nominalwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 250. Das Aktienkapital ist jetzt in 600 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 250 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Albert Brunnschweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten und Rudolf Brunnschweiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner ist die Prokura von Eduard Brunnschweiler erloschen. Ernst Jörg führt Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

11 ottobre 1957.

Fulvio Juri Farmacia del Ceresio, a Lugano. Titolare è Fulvio Juri fu Augusto, da ed in Quinto. Esercizio della farmacia del Ceresio. Via Pretorio 3.

11 ottobre 1957.

Banca Unione di Credito (Banque Union de Crédit) (Kredit-Union Bank), a Lugano, società anonima (FUSC. del 15 gennaio 1957, N° 11, pagina 137). Aldo Veladini, già presidente del consiglio di amministrazione, non fa più parte dello stesso per decesso e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è Sergio Colombi fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano, che conserva pure la carica di consigliere delegato.

11 ottobre 1957. Operazioni finanziarie, immobiliari, ecc.

Talema S.A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti dell'8 ottobre 1957 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo l'esecuzione di operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari in genere, così come ogni forma di partecipazione ad altre imprese nazionali ed estere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate al 40 % (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e le comunicazioni ed in particolare le convocazioni assembleari possono avvenire anche per lettera raccomandata personale sino a tanto che gli indirizzi di tutti gli azionisti siano noti. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri attualmente tre che sono: Dr Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, presidente; Domenico Fontana di Mario, di nazionalità italiana, in Lugano, vice-presidente, e Giuliano Santini, da St. Antonio, in Sorengo. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente ed abbinata degli altri membri del consiglio di amministrazione. Via al Forte 2, c/o studio legale Gilardoni & Santini.

12 ottobre 1957. Generi diversi.

Arturo Gaffurini, a Savosa, generi diversi (FUSC. del 26 agosto 1954, N° 198, pagina 2172). La ditta è cancellata non avendo mai esercitato attività.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

11 octobre 1957. Installations pour l'entreposage de carburants et combustibles liquides, transports, etc.

La Cartéraz S.A., à Villeneuve. Selon procès-verbal authentique du 2 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'installations pour l'entreposage et la manutention de carburants et combustibles liquides, ainsi que l'acquisition ou la location d'immeubles, bâtis ou non, nécessaires à cet effet. Elle s'occupe également de transport de choses. Les statuts portent la date du 2 octobre 1957. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr. chacune; il est libéré de 200 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de trois à cinq membres, actuellement de: Willie Jœrin, de Bâle, à Therwil (Bâle-Campagne), président; Gustave Lorenz, de Coire et Zurich, à Rheinfelden (Argovie), secrétaire; Georges Keller, de Neukirch (Thurgovie), à Zurich, membre; Gaston Mullegg, de Magden (Argovie), à La Tour de Peilz, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau de la société: à Villeneuve, dans ses locaux.

11 octobre 1957.

Société de laiterie de la Comballaz, Les Mosses, Les Voëttes, à La Comballaz, commune d'Ormont-Dessous (FOSC. du 14 juillet 1950, page 1841), société coopérative. Président est Francis Hubert, d'Ormont-Dessous, aux Mosses, commune d'Ormont-Dessous; vice-président: Gaston Borlat, d'Ormont-Dessous, aux Voëttes, commune d'Ormont-Dessous; secrétaire: Léon Ginier, d'Ormont-Dessous, à La Comballaz, commune d'Ormont-Dessous. Les signatures d'Adolphe Pfund, président, Vincent Tille, vice-président, et Marcel Borloz, secrétaire, tous démissionnaires, sont radiées. La signature sociale appartient à Francis Hubert, président, ou Gaston Borlat, vice-président, signant collectivement avec Léon Ginier, secrétaire.

Bureau d'Aubonne

11 octobre 1957. Transports, sable, gravier, garage, etc.

Jules Le Coultre fils, à Gimel, Le Prunier. Le chef de la maison est Jules-Louis Le Coultre, fils de Jules-Marc-Louis, de Gimel et Chigny, à Gimel, Le Prunier. Transports en tous genres, déménagements, longs bois, débardages, commerce de sable, gravier et matériaux de construction, exploitation d'un garage et d'un atelier de réparation.

Bureau de Lausanne

10 octobre 1957. Produits de nettoyage, etc.

Mme F. Rovina-Rossat, à Lausanne, commerce et représentation de produits de nettoyage et d'entretien (FOSC. du 30 juillet 1956, page 1980). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 octobre 1957. Immeubles.

S. I. La Vigne des Trois Chemins, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1956, page 29). L'administrateur Maurice Bornand est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle, Ernest Berger, d'Eclépens (Vaud), à Lausanne.

10 octobre 1957. Immeubles.

La Belle Chablière G., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1950, page 2972). L'administrateur Maurice Bornand est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle, Ernest Berger, d'Eclépens (Vaud), à Lausanne.

10 octobre 1957. Meubles anciens, antiquités, etc.

H. Dagon, à Lausanne. Chef de la maison: Héli Dagon allié Jacot, d'Onnens (Vaud), à Lausanne. Commerce de meubles anciens, copies de meubles, antiquités. Rue Marterey 28.

10 octobre 1957. Textiles.

Mme Y. Hofer-Légeret, à Lausanne, textiles (FOSC. du 18 septembre 1957, page 2472). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

10 octobre 1957.

Gamma Film Internationale, Société anonyme de cinématographie, à Lausanne (FOSC. du 4 mars 1957, page 602). La signature de l'administrateur Walter de Bourg, démissionnaire, est radiée. Alfred Zappelli (inscrit comme administrateur-délégué) est aussi président avec signature individuelle.

10 octobre 1957.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 25 février 1957, page 528), avec siège principal à Berne. Jean-Jacques Helfer, de Courlevon (Fribourg), à Lausanne, est nommé gérant de la succursale avec signature collective à deux, limitée aux affaires de cette succursale. Bureau de la succursale transféré: avenue de Sévelin 2 (dans les locaux de la société).

10 octobre 1957. Optique.

F. Durring, à Lausanne, optique (FOSC. du 8 août 1938). Nouvelle adresse: Petit Chêne 30.

10 octobre 1957. Immeubles.

Copar S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 27 mars 1957, page 817). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 23 septembre 1957 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

11 octobre 1957.

Société Foncière du Grand Pont S.A., à Lausanne (FOSC. du 14 février 1956, page 424). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du

8 octobre 1957, la société a décidé: de réduire le capital de 70 700 fr. à 70 000 fr. par le remboursement au pair de 700 actions ordinaires de 1 fr. et de porter le capital de 70 000 fr. à 71 000 fr. par l'émission de 10 actions ordinaires de 100 fr. au porteur, entièrement libérées, 70 actions anciennes de 1 fr. donnant droit à 1 action nouvelle de 100 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital est de 71 000 fr., divisé en 10 actions ordinaires de 100 fr. et 700 actions privilégiées de 100 fr. chacune. Toutes les actions sont au porteur et entièrement libérées.

11 octobre 1957. Extraits pour liqueurs et sirops; thés, épices.

J. Bærtschi, à Lausanne, marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 15 juillet 1957, page 1909). Le titulaire a modifié la raison de commerce en **Produits Malachi, Jean Bærtschi.** Le genre actuel de commerce est: fabrication et commerce en gros d'extraits pour liqueurs et sirops; commerce en gros de thés et épices.

11 octobre 1957.

Société Maritime Savonfrêt S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 2 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le courtage en affrètements maritimes ou fluviaux, en opérations de vente et achat de navires maritimes ou fluviaux, l'acquisition, la vente, l'exploitation ou la gérance de bateaux de toute nature pour son compte ou le compte d'autrui, le transit de marchandises et le transport de passagers. La société pourra prendre des participations, acquérir, vendre ou constituer des entreprises en tous pays. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 100 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis dans ce journal. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Paul-André Borloz, d'Ormont-Dessous, à Prilly, président et administrateur-délégué; Charles-Jules-Bernard Smeyers, de France, à Paris, et Jacques Mentha, de Cortaillod et Genève, à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué; les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. Bureau: avenue de la Gare 10 (dans les locaux de la société).

11 octobre 1957.

Fabrique Lausannoise d'Appareils de Chauffage G. Weber, Société Anonyme, à Lausanne, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 5 novembre 1956, page 2784). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

11 octobre 1957. Immeubles.

Etudes et Rénovations S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 6 mars 1956, page 600). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 octobre 1957, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'administrateur Francis-Auguste Dethiollaz est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil est composé de: Nicos Linardos, de Grèce, à Athènes, président; Charles Zillhardt (inscrit), nommé vice-président, et Louis Chopard (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

11 octobre 1957. Articles textiles, marchandises diverses.

Susanne Badoux, à Prilly. Chef de la maison: Susanne Badoux, de Martigny-Ville, à Prilly. Commerce et représentation d'articles textiles, d'articles et marchandises de diverse nature. Route du Chasseur 38.

11 octobre 1957. Chaussures, articles en cuir, etc.

D. Cirafici, à Lausanne. Chef de la maison: Dominique Cirafici, de Marthe-renges (Vaud), à Munich (Allemagne). Représentation, commerce et importation de chaussures, articles en cuir, fournitures pour l'industrie de la chaussure. Chemin de la Vallonnette 3 (chez Jean Cirafici).

11 octobre 1957. Participations, immeubles, etc.

Soplacim S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet l'acquisition et l'administration de valeurs mobilières et de participations sous toutes formes à des entreprises en Suisse et à l'étranger. La société peut également gérer et aliéner des immeubles, acquérir, exploiter et aliéner des brevets d'invention, des licences et d'autres droits de propriété intellectuelle. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jean Coigny, de Champtauroz, et Georges Blanc, de Belmont s. Lausanne, les deux à Lausanne. Jean Coigny est président du conseil d'administration. Bureau: Rue du Lion d'Or 6 (chez Fides Union Fiduciaire).

Bureau de Nyon

10 octobre 1957. Produits chimiques.

Organol S.A., à Prangins, produits chimiques (FOSC. du 14 janvier 1957, N° 10, page 119). La signature de l'administrateur Gotthold Wittwer, décédé, est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement de: François Molnar, président (déjà inscrit); Laszlo Baum, secrétaire (jusqu'ici membre); Werner Hausheer, membre (déjà inscrit), et Lion Fogal, de et à Zurich, membre (nouveau). L'administrateur François Molnar signe individuellement. Les autres administrateurs signent collectivement à deux entre eux ou avec le fondé de procuration Ernst Jäckli (déjà inscrit).

Bureau de Payerne

12 octobre 1957.

Syndicat d'élevage bovin des hameaux de Payerne, à Vers-chez-Perrin, commune de Payerne, société coopérative (FOSC. du 9 novembre 1955, page 2848). Roland Perrin, de Payerne, à Vers-chez-Perrin r. Payerne, a été nommé président, et Hector Ney, de Payerne, à Etrabloz r. Payerne, secrétaire. Albert Ney et Gustave Jan-du-Chêne ayant démissionné, leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président Roland Perrin et du secrétaire Hector Ney.

Bureau de Vevey

10 octobre 1957. Confection, tricotages.

Mybaby G. Nordmann et fils, à Montreux-Châtelard, société en nom collectif, confection, tricotages (FOSC. du 22 janvier 1951, page 185). Par décision du 6 septembre 1957, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actifs présenté par la société à ses créanciers. Edmond Haldy, de et à Montreux-Châtelard, est liquidateur, avec signature individuelle. Il est assisté d'une commission des créanciers, composée de trois membres qui sont: Marcel Reymondin, de et à Pully; Paul Grosjean, de Saules (Berne), à Montreux-Châtelard, et André Walther, de Chigny sur Morges, à Lausanne. Ces trois membres n'exercent pas la signature. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Mybaby G. Nordmann et fils, en liq. concordataire,** chez le liquidateur, avenue des Alpes 5.

Bureau d'Yverdon

11 octobre 1957. Confiserie, etc.

Ed. Pahud, à Yverdon, confiserie-pâtisserie (FOSC. du 25 août 1939, page 1774). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 octobre 1957. Confiserie, tea-room, etc.

J.-Cl. Schneider, à Yverdon. Le chef de la maison est Jean-Claude Schneider, de Boudevilliers (Neuchâtel), à Yverdon. Confiserie-pâtisserie, tea-room. Place Pestalozzi 9.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 octobre 1957. Produits chimiques de nettoyage.

Willy Amstutz, à Cortaillod, fabrication et vente de produits chimiques de nettoyage (FOSC. du 29 janvier 1952, N° 23, page 274). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 octobre 1957.

Meubles Geminiani S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 septembre 1957, N° 214). Jean-Pierre Maréchal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Pierre Graber, de Sigriswil et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président du conseil d'administration. Claude Marcel Nobs, de Seedorf (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur. Les deux nouveaux administrateurs engageront la société par leur signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

10 octobre 1957. Produits d'entretien.

Charles Barben, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Charles-Jacob Barben, de La Chaux-de-Fonds et Spiez, à Neuchâtel. Fabrication et vente de produits d'entretien pour meubles et parquets. Clos de Serrières 9.

Genf — Genève — Ginevra

10 octobre 1957. Comptabilités, transactions immobilières, etc.

Romain Lang, à Genève. Chef de la maison: Gaston-Romain Lang, de Zurich, à Collonge-Bellerive. Bureau fiduciaire; tenue, organisation et revision de comptabilités; toutes transactions immobilières; gérance de fortunes et agent en fonds de commerce. 1, place du Lac.

10 octobre 1957. Participations, etc.

Hollanderizing S.A., à Genève, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 1er juillet 1957, page 1766). Domicile de la société: 23, quai des Bergues, étude de Me Pierre Sciclounoff, avocat.

10 octobre 1957. Affaires commerciales, immobilières, etc.

Srimi S.A., à Genève, toutes affaires commerciales, industrielles, mobilières et immobilières, etc. (FOSC. du 24 mai 1948, page 1438). Oscar Duriaux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Barbey, de et à Thônex, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 octobre 1957. Affaires commerciales, immobilières, etc.

SARVA S.A., à Genève, toutes affaires commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, etc. (FOSC. du 6 mars 1953, page 533). Oscar Duriaux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Barbey, de et à Thônex, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 octobre 1957.

Société Immobilière Rue de Lancy 60, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1957, page 1088). Jean-Pierre Nobile et Jacques Nobile ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fritz Jöhr, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 12, quai de la Poste, direction des téléphones.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 167160. Hinterlegungsdatum: 7. März 1957, 20 Uhr.

Hans Christian Andersen, Hegnsvej 45, **Nærum** (Dänemark).

Fabrik- und Handelsmarke.

Strümpfe und Socken.

DANIELA

N° 167161. Date de dépôt: 8 juin 1957, 12 h.

Aghai Ali Zomorrodian, Av. Lalezar 344, **Téhéran** (Iran).

Marque de fabrique et de commerce.

Montres et leurs parties.

MINUCTA

مينوكتا

Les caractères arabes signifient, selon déclaration du déposant, «Minucta».

Nr. 167162. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1957, 23 Uhr.
Camphoketal AG, chem. pharm. Fabrikation, Badenerstrasse 125, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90403.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1957 an.

Pharmazeutische Präparate.

Guajaketal

N° 167163. Date de dépôt: 12 juillet 1957, 16 h.
Fondation Bedaux, quai de l'Ile 15, bureau de André Reymond, expert comptable, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission des marques internationales N°s **138968** et **179064** de la maison International Bedaux Company S.A., Candé (Indre-et-Loire, France).

Cartes, plans, cartes marines, cartes hydrographiques, cartes scientifiques, papiers graphiques, appareils et instruments scientifiques, appareils de pesage, de mesurage, de contrôle, machines à calculer, et notamment règles à calcul, chronomètres et autres appareils d'horlogerie.

Nr. 167164. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1957, 19 Uhr.
Interchemie AG, Albisriederstrasse 232, **Zürich 47.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, pharmazeutische Präparate, Drogen, Pflaster, Salben.

Nr. 167165. Hinterlegungsdatum: 20. August 1957, 6 Uhr.
Schekolin Aktiengesellschaft, Mühleholz, **Vaduz** (Liechtenstein).
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke, Farben und chemisch-technische Produkte.

Nr. 167166. Hinterlegungsdatum: 20. August 1957, 6 Uhr.
Schekolin Aktiengesellschaft, Mühleholz, **Vaduz** (Liechtenstein).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **91259.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. August 1957 an.

Lacke, Lackfarben und angeriebene Oelfarben.

Schekolin

N° 167167. Date de dépôt: 23 août 1957, 13 h.
Max Schmidt et Cie S.A., place Pépinet 4, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Barres d'armature pour béton armé.

VISCAN

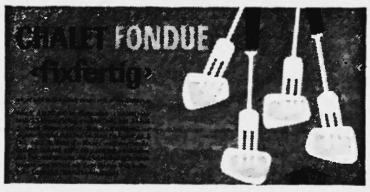
N° 167168. Date de dépôt: 10 septembre 1957, 18 h.
Max Schmidt et Cie S.A., place Pépinet 4, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Barre d'armature pour béton armé.

VISCANE

Nr. 167169. Hinterlegungsdatum: 27. August 1957, 18 Uhr.
Alpina Käse AG (Fromage Alpina S.A.), Burgdorf.
Fabrik- und Handelsmarke.

Fondue.



Nr. 167170. Hinterlegungsdatum: 27. August 1957, 18 Uhr.
Alpina Käse AG (Fromage Alpina S.A.), Burgdorf.

Käse.

Dietalp

Nr. 167171. Hinterlegungsdatum: 3. September 1957, 18 Uhr.
Hug & Co. AG, Herzogenbuchsee. — Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art.

HUG-REX-FLEX

Nr. 167172. Hinterlegungsdatum: 4. September 1957, 12 Uhr.
Velosfabrik «Cosmos» B. Schild & Cie. Aktiengesellschaft, Aebistrasse 73, **Biel.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **90985.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1957 an.

Fahrräder, Transporträder, Motorräder jeder Art, Bestandteile sowie Zubehörteile dieser Erzeugnisse.

Die Marke wird in Silber, Schwarz und Rot ausgeführt.

N° 167173. Date de dépôt: 5 septembre 1957, 14 h.
Riekli & Co., rue Pichard 3, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Aliments pour hommes, ustensiles de toilette, parfumerie et produits cosmétiques, produits pour le lavage et le blanchiment, cires, cirages et encaustiques, produits pour conserver et nettoyer les cuirs, produits pour enlever les taches, huiles essentielles, articles de brosserie.

PLACETTE

Nr. 167174. Hinterlegungsdatum: 10. September 1957, 6 Uhr.
Transima Gesellschaft für Transport- und Industriemaschinen AG, Tobelegggweg 15, **Zürich 10/49.** — Handelsmarke.

Gabelstapler, Schlepper, Förderanlagen, Laufkrane, Hubwagen.

Die Marke wird rot und schwarz ausgeführt.

N° 167175. Date de dépôt: 11 septembre 1957, 20 h.
Victor Hauser et Fils, Vaumarcus (Neuchâtel).
Marque de production et de commerce.

Rosier à grandes fleurs rouges.

GRAND AMOUR

N° 167176. Date de dépôt: 13 septembre 1957, 20 h.
Ancienne Maison Degreef, rue au Beurre 26, **Bruxelles** (Belgique).
Marque de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

DE GREEF

Nr. 167177. Hinterlegungsdatum: 14. September 1957, 19 Uhr.
Modelia, Bahnhofstrasse 92, **Zürich 1.** — Handelsmarke.

Trikot- und Jersey-Oberkleider, sowie Strickwaren.

MERILÈNE

Nr. 167178. Hinterlegungsdatum: 14. September 1957, 6 Uhr.
Clara Stengele, Gibraltarstrasse 15, **Luzern.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **90892.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1957 an.

Schmucksachen in Gold, Silber, Platin; Besteck; kirchliche Devotionalien (Rosenkränze).

N° 167179. Date de dépôt: 17 septembre 1957, 18 h.
Huga S.A., David-Pierre-Bourquin 36, **La Chaux-de-Fonds, Bernard Vuille,** Grand'Rue 97a, **Tramelan,** et **Fabrique de montres Zila S.A. (Uhrenfabrik Zila AG) (Zila Watch Co. Ltd.), La Heutte.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

IDOLE

Nr. 167180. Hinterlegungsdatum: 17. September 1957, 18 Uhr.
Mon Rêve AG, Davidsbodenstrasse 63, **Basel.** — Handelsmarke.

Bébé- und Kinderkleidung.

Nr. 167181. Hinterlegungsdatum: 18. September 1957, 17 Uhr.
Willys Motors, Inc., 940 North Cove Boulevard, **Toledo** (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **92084.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1957 an.

Automobile, Automobil-Lastwagen, Schleppwagen (mit zwei oder mehr Rädern) und Teile davon, nicht eingeschlossen Maschinen.

Nr. 167182. Hinterlegungsdatum: 18. September 1957, 17 Uhr.
Willys Motors, Inc., 940 North Cove Boulevard, **Toledo** (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **92085.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. September 1957 an.

Automobile.

Nr. 167183. Hinterlegungsdatum: 18. September 1957, 17 Uhr.
Trumek Limited, 25/27 Oxford Street, **London, W. 1** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hahnen, Ventile und Schieber.

TRUMEK

Nr. 167184. Hinterlegungsdatum: 19. September 1957, 20 Uhr.
Robert Stutz, Uetikon am See (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gebäck, Zuckerwaren und Schokolade-Artikel.

Rebenblätter

Nr. 167185. Hinterlegungsdatum: 19. September 1957, 18 Uhr.
VEB Erste Maschinenfabrik Karl-Marx-Stadt, Reichsstrasse 58—60, **Karl-Marx-Stadt** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zentrifugen für industrielle und gewerbliche Zwecke, Spezialzentrifugen für die chemische Industrie; Maschinen für die Gummiindustrie, wie Kalander, Walzwerke, Schlaucheinzelheizer, Trogmischer, Reifenheizer, Spritzmaschinen, Vulkanisiermaschinen, Schnitzelmaschinen für künstlichen Kautschuk, Konfektioniermaschinen, Kautschukspalter, Heizschlaucheinlegemaschinen, endlose Förderkette zum Einhängen von Gewebeballen, Diagonalschneidmaschinen, Maschinen zur Herstellung von gummierten Reifenlagen, Pultheizer, Hebegeräte in Form einer pneumatisch arbeitenden Luftdruckflasche, Wulstringumwickelmaschinen, Mitläuferumwickelmaschinen, Trommelmaschinen, Prüfstände für Fahrrad- sowie Motorradreifen, Maschinen für die Textilindustrie, wie Trocken- und Naßkalander, Mangeln, Strangausbreiter, Maschinen für die Papierindustrie, wie Kalander, Schneidmaschinen, Rollmaschinen, Feuchtmaschinen.

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 94713. — J. R. Geigy A.G., Basel. — Uebertragung an **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen** in **Schaffhausen.** — Eingetragen den 1. Oktober 1957.

Marque N° 166822. — Léon Gabriel Nessim, Genève. — Transmission à **Techfina S.A.,** 5, quai de l'Ile, **Genève.** — Enregistré le 1er octobre 1957.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 166837. — **Ferrowohlen AG, Wohlen** (Aargau). — Gelöscht am 1. Oktober 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 166895. — **Laboratorien Hausmann AG, St.Gallen.** — Gelöscht am 30. September 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Ct. de Vaud *Tribunal cantonal*
Cour des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre homologation de concordat

L'audience concernant la cause Huber S. A., à Lausanne, contre
Garage Montbenon-Tivoli S. A.,
à Lausanne, appointée au jeudi 17 octobre 1957 au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, a été **annulée,** la maison créancière ayant retiré son recours.

Lausanne, le 14 octobre 1957. Le Président de la Cour des poursuites et faillites: **Maillard.**
(AA. 266)

Mosag AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Oktober 1957 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 201 000.— herabzusetzen auf Fr. 51 000.—, durch Rückzahlung und Annullierung von 150 Aktien zu Fr. 1000.—.

Gemäss Art. 733 OR werden diejenigen Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung wünschen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Begehren innert einer Frist von zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes anzumelden. Die Anmeldung hat zuhanden der Gesellschaft bei Herrn Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern, zu erfolgen.

Bern, den 12. Oktober 1957. (AA. 264³)

Mosag A.G.
Der Präsident des Verwaltungsrates: **Lafranchi.**

Medior AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Medior A.G., mit Sitz in Zürich, Schweizergasse 14/I, hat die freiwillige Liquidation beschlossen. Als Liquidator wurde der unterzeichnete Sachwalter bestimmt. Die Herren Kreditoren werden daher im Sinne Art. 742 OR und ff. aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Gesellschaft innert Monatsfrist beim Liquidator anzumelden. (AA. 265³)

Robasacco (Tessin), 10. Oktober 1957.

G. Dubach, Rechtskonsulent.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Gemäss Art. 10 VVO zum BG über die Handelsreisenden wird die nachverzeichnete, angeblich vernichtete Ausweiskarte für Handelsreisende (Taxkarte) als kraftlos erklärt: **Nr. 21199—123,** I. Ausf., gültig bis 1. Mai 1958, der Firma **Rudolf Schmidlin & Co., A.G., Sissach,** lautend auf den Reisenden Ammann Willi, Neu-Allschwil.

Es ist eine Ersatzkarte ausgestellt Nr. 21267—266, II. Ausfertigung, lautend auf den Reisenden Abegg Joseph, Birsfelden. (AA. 263)

Sissach, 10. Oktober 1957. **Bezirksstatthalteramt Sissach.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1957

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont augmenté de 19,2 millions et atteignent 654,6 millions de francs (mois précédent: 656,4 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 22,6 millions et totalisent 558,6 millions de francs (mois précédent: 505,9 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 26,2 millions de francs (septembre 1956: 25,4 millions) aux entrées et à 22,3 millions (septembre 1956: 21,4) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations: Wagons de 10 t	Importations: Valeur en millions de fr.	Exportations: Wagons de 10 t	Exportations: Valeur en millions de fr.	Solde passif millions de fr.	Valeurs des exportations en % de la valeur des importations
1956 septembre	124 081	635,4	7 258	536,0	99,4	84,4
1957 août	120 591	656,4	7 138	505,9	150,5	77,1
1957 septembre	114 762	654,6	7 688	558,6	96,0	85,3
1956 janv.-sept.	958 388	5450,6	64 511	4413,4	1037,2	81,0
1957 janv.-sept.	1038 437	6416,1	67 371	4902,9	1513,2	76,4

La progression des exportations étant plus accentuée que celle des importations – ces dernières ont même diminué quantitativement –, le solde passif de la balance commerciale, soit 96 millions de francs, est de nouveau inférieur au déficit enregistré en septembre 1956 et notablement plus bas qu'en août 1957.

L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1949 = 100) accuse à l'importation un niveau de 198, ce qui représente un recul de 3 points comparativement à septembre 1956. Cette régression vise surtout les matières premières et, à un faible degré, les denrées alimentaires, alors que les produits fabriqués se sont importés en quantitées accrues. Quant à l'accroissement des exportations survenu dans le délai de l'année (indice 197 contre 191 en septembre 1956), les trois groupes principaux de marchandises y contribuent.

Importations. Les importations de denrées alimentaires sont bien au delà de celles d'août 1957, alors que les matières premières ont été importées en quantités moins élevées. L'augmentation notable des importations de denrées alimentaires, boissons et fourrages porte, quant à la quantité et à la valeur, surtout sur les fourrages, les fruits oléagineux et les fruits frais. En revanche, les importations de froment et de sucre cristallisé accusent un fort recul. Quant à l'orge d'affourragement et au sucre, les augmentations et diminutions correspondent, comparativement à août 1957, à la tendance saisonnière, alors que nos approvisionnements en fruits frais se sont notablement renforcés (+ 26 000 tonnes) – au lieu de diminuer, comme c'est habituellement le cas à cette saison –, cela par suite de la mauvaise récolte indigène. Dans le domaine des fruits frais, les fruits à cidre et les pommes de table, surtout de provenance italienne, accusent la plus grande augmentation, également par rapport à septembre 1956 (+ 4456 wagons de 10 tonnes).

Matières premières: L'accroissement de nos approvisionnements en engrais domine, alors que les importations de charbon, huile de chauffage et huile à gaz ont fortement rétrogradé. Quantitativement, le fléchissement des carburants solides et liquides est encore plus grand que ne le révèlent les chiffres de valeur, les prix de ces marchandises importées ayant augmenté au cours de l'année écoulée. La benzine n'atteint plus les chiffres élevés du mois précédent, mais se maintient encore bien au-dessus des quantités enregistrées au cours de la même période en 1956. Les importations de bois de construction et de bois d'oeuvre sont, elles aussi, notablement supérieures à celles de l'année précédente.

Dans le domaine des produits fabriqués, les articles de production tels que machines, instruments et appareils se sont importés en plus grandes quantités qu'en septembre 1956. En revanche, les importations d'automobiles, tuyaux de fer et articles en caoutchouc demeurent fortement en deçà des chiffres de l'année passée. Comparativement à août 1957, les importations d'automobiles se sont toutefois de nouveau accrues. Les approvisionnements en produits pharmaceutiques, tapis de pied, fils de soie artificielle et de fibrane accusent de fortes augmentations.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation: sept. 1956	août 1957	sept. 1957	Indices d'exportation [1]: sept. 1956	août 1957	sept. 1957
	en millons de francs			(1949 = 100)		
Industrie textile	74,0	69,0	75,0	181	170	180
dont:						
Fils de coton	6,3	5,5	6,4	132	104	121
Tissus de coton	14,1	12,2	12,3	187	154	156
Broderies	10,7	12,5	12,0	199	261	222
Schappe	1,1	1,1	0,8	165	167	113
Fils de fibres textiles artificielles	8,2	8,3	8,0	224	235	226
Etoffes de soie naturelle et artificielle	6,6	7,2	7,5	86	92	98
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,0	1,1	1,2	103	104	119
Fils de laine	4,1	2,3	3,0	247	150	179
Tissus de laine	4,6	5,1	4,7	342	344	328
Bonneterie et articles en tricot	5,8	3,8	5,7	177	113	174
Confection	7,6	6,5	9,2	368	310	447
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	2,5	1,1	1,3	136	52	62
Industrie des chaussures	5,2	4,1	4,4	258	203	213
dont:						
Chaussures en cuir en 1000 paires	128,3	103,5	106,1	248	202	207
Autres chaussures en 1000 paires	37,0	6,3	27,8	704	227	473
Industrie métallurgique	289,2	256,2	305,8	175	156	185
dont:						
Aluminium	6,8	6,7	6,9	148	135	139
Machines	113,3	116,6	122,0	176	181	189
Montres en 1000 pièces	3952,4	2492,6	3914,5	172	121	181
Montres en millions de fr.	112,0	77,0	119,4			
Instruments et appareils	35,3	37,0	35,1	196	183	197
Industrie chimique et pharmaceutique	81,1	98,2	84,4	219	257	221
dont:						
Produits pharmaceutiques	34,8	44,9	39,4	232	317	277
Parfumeries	3,8	3,5	4,2	313	203	251
Produits chimiques pour usages industriels	13,6	14,8	14,0	281	308	268
Couleurs d'aniline	23,3	27,9	21,1	187	207	159
Livres, revues, journaux	3,5	3,1	4,5	210	207	250
Denrées alimentaires et tabacs	34,8	33,3	36,0	232	222	232
dont:						
Chocolat	3,9	3,5	5,1	664	600	869
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	1,9	4,2	2,3	235	510	264
Fromage	13,7	11,0	13,3	248	203	239
Produits pour soupes et bouillons	4,7	5,3	4,9	1721	1965	1834
Tabacs manufacturés	4,7	4,6	3,9	172	180	135

[1]) Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. La majeure partie de la plus-value des exportations par rapport à août 1957 – due surtout à des influences saisonnières – concerne l'industrie horlogères, les chiffres demeurant même supérieurs à ceux de l'année précédente quant à la valeur, mais non quant au nombre de pièces. La situation est semblable dans l'industrie des machines, alors que les exportations d'appareils et d'instruments n'atteignent plus tout-à-fait les chiffres des périodes comparatives entrant en ligne de compte.

Dans le domaine des textiles, les envois à l'étranger demeurent, dans l'ensemble, au niveau de 1956. Parmi les différentes branches industrielles, la broderie, la confection, les étoffes de sole et de soie artificielle ont fortement augmenté, alors que les envois de tissus de coton, de schappe et de fils de laine ont subi une diminution notable. Les exportations de tresses pour chapeaux et de chaussures sont, elles aussi, restées bien en deçà des chiffres de l'année précédente.

Les exportations de l'industrie chimico-pharmaceutique ont sensiblement diminué par rapport à août. Cela vise surtout les produits pharmaceutiques et les couleurs d'aniline. L'industrie des colorants n'a pas non plus atteint les chiffres de la période comparative de l'année précédente, alors que les produits pharmaceutiques et la parfumerie les dépassent. Les envois de livres, revues et journaux ont, eux aussi, sensiblement amélioré leur position au regard des périodes comparatives correspondantes. L'évolution au cours d'une année dans les denrées alimentaires et tabacs varie, en ce sens que le chocolat et les conserves de lait dépassent sensiblement les exportations de l'année précédente, alors que les tabacs manufacturées ont subi une forte régression. Quant aux exportations de fromage, produits pour soupes et bouillons, elles se maintiennent à peu près au niveau de celles de septembre 1956.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Les importations et les exportations accusent une plus-value en ce qui concerne les pays européens. Dans notre trafic commercial avec les pays d'outre-mer, seules les exportations marquent une tendance ascendante. Ainsi le solde actif de notre commerce avec les pays d'outre-mer est monté à 50 millions en chiffres ronds, alors que nos échanges de marchandises avec l'Europe provoquent un déficit d'environ 150 millions dans la balance commerciale. L'Europe participe à raison de 75 % à la totalité des importations et de 62 % aux exportations.

De nos pays voisins, les importations d'Italie accusent la plus forte augmentation comparativement à septembre 1956. Malgré un accroissement des importations au regard d'août 1957, la France n'a pas atteint le niveau de l'année précédente. Dans le domaine des exportations suisses à destination de pays européens, l'Allemagne occidentale accuse la plus forte augmentation.

Le recul précité des importations en provenance de pays d'outre-mer vise surtout le Canada. En effet, ce pays nous a livré beaucoup moins de froment qu'en août 1957 (– 8,6 millions de francs) et qu'en septembre 1956 (– 16,2 millions de francs). Les exportations accrues comparativement à août 1957 portent notamment sur les USA et comprennent en majeure partie des montres (+ 14,5 millions de francs). En l'espace d'une année, nos ventes à destination de l'Extrême-Orient (Chine et Japon) ont remarquablement progressé. La Chine occupe la deuxième place, devant le Canada et les Indes, au tableau de nos débouchés d'outre-mer.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations: sept. 1956	août 1957	sept. 1957	sept. 1956	sept. 1957	Exportations: sept. 1956	août 1957	sept. 1957	sept. 1956	sept. 1957
	en millions de francs			en % des importations totales		en millions de francs			en % des exportations totales	
Allemagne occident.	157,3	177,0	173,9	24,8	26,6	78,4	75,5	89,3	14,6	16,0
Autriche	16,4	16,9	16,6	2,6	2,5	15,5	15,5	16,9	2,9	3,0
France	66,9	56,4	63,6	10,5	9,7	42,8	33,8	34,2	8,0	6,1
Italie	57,7	83,8	87,0	9,1	13,3	41,6	39,0	44,7	7,8	8,0
Belgique-Luxemb.	31,9	24,4	28,2	5,0	4,3	24,1	24,3	23,0	4,5	4,1
Pays-Bas	35,5	33,7	35,1	5,6	5,4	21,6	22,2	22,6	4,0	4,0
Grande-Bretagne	27,8	32,2	29,5	4,4	4,5	28,9	30,1	31,8	5,4	5,7
Espagne	5,0	3,4	5,1	0,8	0,8	12,2	13,3	11,8	2,3	2,1
Danemark	4,8	5,7	5,0	0,8	0,8	7,5	7,0	8,3	1,4	1,5
Suède	11,9	6,8	11,3	1,9	1,7	14,4	14,6	18,2	2,7	3,3
Tchécoslovaquie	4,2	3,7	3,9	0,7	0,6	4,8	5,3	8,1	0,9	1,5
Inde	1,5	1,2	1,0	0,2	0,2	11,9	10,9	8,0	2,2	1,4
Chine	4,6	4,0	4,3	0,7	0,7	12,7	12,3	15,1	2,4	2,7
Japon	4,1	5,5	6,9	0,6	1,1	4,7	7,8	7,1	0,9	1,3
Canada	23,0	13,3	2,9	3,6	0,4	9,9	10,4	12,6	1,8	2,3
Etats-Unis	81,3	96,1	84,5	12,8	12,9	73,7	51,3	70,7	13,8	12,7
Mexique	4,8	1,8	4,5	0,8	0,7	9,0	6,2	7,0	1,7	1,3
Argentine	5,2	8,6	14,8	0,8	2,3	9,6	6,7	7,7	1,8	1,4
Confédération austral.	0,7	2,1	2,7	0,1	0,4	6,4	9,9	7,1	1,2	1,3

241. 15. 10. 57.

Gesandtschaften und Konsulate — Légations et consulats

Herr E. Gubler, von Wängi-Matzingen, bisher Kanzleichef und Vizekonsul der Schweizerischen Gesandtschaft in Bukarest, wurde zum Schweizerischen Konsul in Tananarivo ernannt.

S. Exz. Herr Blatein-Gueta Ephrem Tewelde-Mehden hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister von Aethiopien bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Herrn Ernst Kellersberger, Honorarkonsul der Dominikanischen Republik in Zürich, ist vom Bundesrat ein neues Exequatur erteilt worden. Seine Amtstätigkeit erstreckt sich inskünftig über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau.

241. 15. 10. 57.

M. E. Gubler, de Wängi-Matzingen, jusqu'ici chancelier et vice-consul de la légation de Suisse à Bucarest, a été nommé consul de Suisse à Tananarive.

S. Exc. M. Blatein-Gueta Ephrem Tewelde-Mehden a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire d'Ethiopie près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé un nouvel exequatur à M. E. Kellersberger, consul honoraire de la République Dominicaine à Zurich. Sa juridiction consulaire englobera dorénavant les cantons de Zurich, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rhodes-Extérieures et Rhodes-Intérieures), Saint-Gall, Grisons, Argovie et Thurgovie.

241. 15. 10. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Usines Métallurgiques S.A., Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 octobre 1957, à 12 heures, à l'Hôtel Ochsen, à Dornach.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1956/57 arrêté au 30 juin 1957.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 18 octobre 1957 au siège social à Dornach.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 25 octobre 1957 au siège social à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Eugène de Coulon.

Prematex S.A., Fabrique de Machines, Morges

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 28 octobre 1957, à 16 heures, au siège de la société.

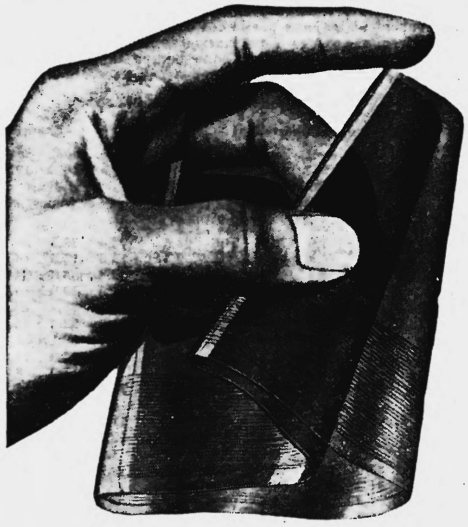
Ordre du jour:

1° Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
2° Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle.
3° Approbation des comptes et décharges au conseil d'administration.
4° Nominations au conseil d'administration.
5° Divers.

Le bilan au 31 décembre 1956, le compte de profits et pertes 1956, le rapport des vérificateurs aux comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 10 octobre 1957.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être obtenues au siège de la société.

Morges, le 10 octobre 1957. **Le conseil d'administration.**



Das ist der Diktatträger mit sichtbarer Mikro-Gravur: der einzigartige DICTABELT

Ein federleichtes, unzerbrechliches Plastic-Band in Postkartengrösse, für kristallklare Diktataufnahme von 18 Minuten Dauer = 10 Briefe mittlerer Länge. So billig, dass Sie ihn nur einmal — in fabrikneuem Zustand — brauchen. Versehentliches Löschen oder Uebersprechen ausgeschlossen. Gewicht weniger als 5 g — für Luftpost ideal!

DICTAPHONE

Neuestes Modell Time-Master International

Der erfolgreichste Diktierapparat der Welt (Umsatz 1956: über 150 Mio sFr.). Mit Power Control für grösste Arbeitserleichterung. Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung von

Rüegg-Naegeli & Cie AG, Zürich
Dictaphone Generalvertretung
Bahnhofstrasse 22 - Tel. 25 22 75

DICTAPHONE, TIME-MASTER und DICTABELT sind Schutzmarken der Dictaphone Corp.

REX-ROTARY

Der moderne, preiswerte Bürodrucker

in Verbindung mit dem Rex-Rotary Elektronverfahren!

- Modisch ansprechende, schöne Form
- Automatisches Farbsystem
- Schneller Farbwechsel
- Grosse Druckgenauigkeit
- Höhen-, Seiten- und Schrägverstellung
- Formate A4 - A7 bis 300 g Karton
- Einstellzählwerk
- Hand- und elektrische Modelle

neu

Generalvertretung für die Schweiz:

EUGEN KELLER + CO. AG

BERN, Monbijoustrasse 22 - Tel. (031) 2 34 91

Verlangen Sie bitte Vertreternachweis.

In einer Minute eine weisse Photokopie

Photorapid-Geräte entlasten Sie nicht nur von vielen Schreibarbeiten, die Photokopien, die sie innert einer Minute von jedem gedruckten, geschriebenen oder gezeichneten Dokument in klarer und einwandfreier Reproduktion liefern, sind darüber hinaus beweiskräftig, wie es kein abgeschriebenes Schriftstück sein kann. Lassen auch Sie sich die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten erklären. Verlangen Sie eine Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorapid-Apparates für einige Tage.

Photorapid

Schweizerfabrikat

Bürogeräte AG. Zürich
Badenerstr. 294, Tel. 051/25 36 88

Erhöhte Zinsvergütungen auf

KASSA-OBLIGATIONEN

ab sofort und bis auf weiteres

4¼% Laufzeit 5-6 Jahre **4%** Laufzeit 3-4 Jahre

SPAREINLAGEN

3% ab 1. Januar 1958

AARGAUISCHE HYPOTHEKENBANK

Hauptsitz Brugg

Niederlassungen in Baden, Laufenburg, Rheinfelden, Wohlen, Döttingen-Klingnau, Frick, Möhlin, Zurzach, Bremgarten, Wettingen

---

Darlehen
bis
5000 Fr.

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

---

1 elektrische

Frankier-maschine

(Hasler)

wegen Nichtgebrauch günstig zu verkaufen.

Jean Cron AG., Pelikanweg 10, Basel.

CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG
empfiehlt sich für:

Steuerberatung und als Gutachter in Steuersachen

HANDWERKERBANK BASEL

BB
1860

Hauptgeschäft: Freiestraße 113
Filiale: Unt. Rebgasse 5

Berichtigung

In der Ausgabe Nr. 237 vom 10. Oktober 1957 beruhte die Publikation des Zinssatzes von 4½% auf einem Druckfehler.

Die derzeitigen Konversionsbedingungen lauten:

4¼% auf 5-6 Jahre fest

Für Neu-Einzahlungen gelten die gleichen Konditionen.

Das SHAB. erreicht nicht jedermann, dafür aber eine bedeutende Anzahl von massgebenden Persönlichkeiten aus Verwaltung, Handel und Industrie.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

AMERICAN EXPRESS *bietet Ihnen einen* **WELTumspannenden SERVICE**

FÜR NÄHERE AUSKÜNFTE:

THE AMERICAN EXPRESS CO. INC.
INTERNATIONALE TRANSPORTE

BASEL: Marktgasse 5
GENF: 7, rue du Mt. Blanc
LUZERN: Schweizerhofquai 4
ZÜRICH: Sihlporteplatz 3

Eigene Bureaux an vielen wichtigen Hafen- und Handelsplätzen im Ausland.

ADANA-Druckmaschinen

Modelle für jeden Zweck

Vielseitig verwendbar in Handel, Gewerbe und Privat. Einfache Handhabung. – Verlangen Sie Prospekte.

Scartons, International Products Bern
Neuengasse 41 Tel. (031) 3 66 43

Celfix S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués pour le **jeudi 24 octobre 1957, à l'Hôtel du Rhône, à Genève, à 10 heures,** en

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 12 octobre 1957. **Le conseil d'administration.**

---

pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe pebe

Zeitgemäss buchführen mit PEBE

Einfach, schnell, sicher und ohne Ermüden arbeitet man auf dem neuen **ADDO-Buchungsautomat** mit dem Buchungsapparat PEBE-Record. Die Anlage eignet sich besonders für Kontokorrent-, Lager- und Lohnbuchhaltung. Maschine und Vorsteckapparat bieten ein Maximum an Automatik.

Alles ist auf speditive, angenehme Arbeitsweise und vielseitige Verwendung ausgerichtet. Der leise Gang der Maschine schont die Nerven. Dieses moderne, formschöne Qualitätserzeugnis ist zudem besonders vorteilhaft im Preis: Fr. 4275.– mit 1 Zählwerk, Fr. 4975.– mit 2 Zählwerken.

Schreiben Sie uns. Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über den ADDO-Buchungsautomat und das ganze PEBE-Buchhaltungs-Programm.

PEBE-Buchhaltungen · Formulardruckerei · Geschäftsbücherfabrik

P. BAUMER AG. Frauenfeld

Telefon 054/7 35 50

Groupe financier offre à vendre

importante gravière

en plein rendement, comportant usine et équipement modernes d'extraction avec riches et vastes terrains d'exploitation.

Intéressement financier du groupe pas exclu. Affaire intéressante.

Demander renseignements par écrit sous chiffre P 6808 N à Publicitas Neuchâtel.

Volks-wirtschaft

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

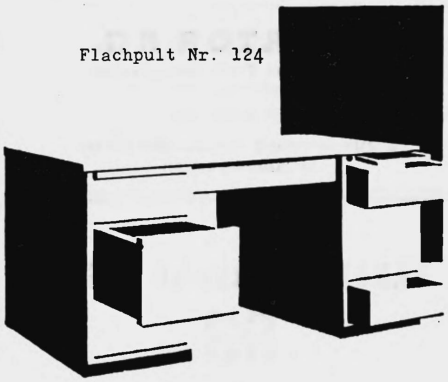
---

Il repose bien à plat

SIMPLEX Oneco-plan
Le carnet à décalque pratique livrable sous forme de bulletins de commande et de livraison, bons, quittances, formules de rapports, etc., s'ouvre immédiatement à la première page libre grâce au coin découpé. D'où gain de temps et ...

Jamais perplexe / toujours Simplex

Flachpult Nr. 124



Grösse: 160 x 80 cm
Mittelschublade vorn mit Fächereinteilung, KABA-Zentralverschluss, rechts mit Materialeinsatz. Korpus links und rechts je: oben und unten 1 Schublade A6 auf Hartholz laufend, in der Mitte 1 Schublade A4 auf Kugellager-Vollauszug laufend für Hängeregistratur
Eiche hell Fr. 766.–

Für einfache Flachpulte ohne Hängeregistratur verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt

PAPYRUS-BÜROMÖBEL

Basel, Freiestrasse 43, Telephon 24 18 67

Die Firma
WAGNER & CIE ZÜRICH
Papierwarenfabrik
empfiehlt als neue Spezialität:

Zahltagscouverts und Versandtaschen
mit
SELBSTKLEBEGUMMIERUNG

lieferbar in den Formaten
34 a bis B 4 in **Façon F**

Lagersorten:
34 a und C 6 in Gelb Bank
C 5 in Braun P I 80
C 4 in Braun P I 80
Braun P II 100

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Johann Ulrich Gasser

geb. 1915, von Belp (Bern), gestorben am 26. August 1957, Kunsthändler, wohnhaft gewesen an der Seefeldstrasse 62, **Zürich 8.**

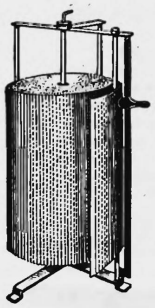
Eingabefrist für Gläubiger, Bürgen und Schuldner des Verstorbenen: bis **30. November 1957.**

Nicht angemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB Art. 590).

Jedermann der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, Kommissionsgut, Depots usw.) wird aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden.

Zürich 8, den 11. Oktober 1957.

Notariat Riesbach-Zürich:
E. Wieland, Notar.



Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton

Grosse Ersparnis
an Papier und Zeit
Prospekte zu Diensten

P. Gimmi & Co. AG.
St. Gallen
Papiergrosshandel
z. Papyrus

DAS ZIEL: *Rationalisieren!*
DER WEG: *Mit Rokli saldieren!*

DIE NEUE *Rokli*

DUPLEX Fr. 1380.-
mit Doppelzählwerk, 10/11-stellig

S 18-Electric Fr. 950.-
mit Einfachzählwerk, 9/10-stellig

DUPLEX zum Preise einer gewöhnlichen elektrischen Rechenmaschine

S 18-Electric zum Preise einer guten Hand-Rechenmaschine

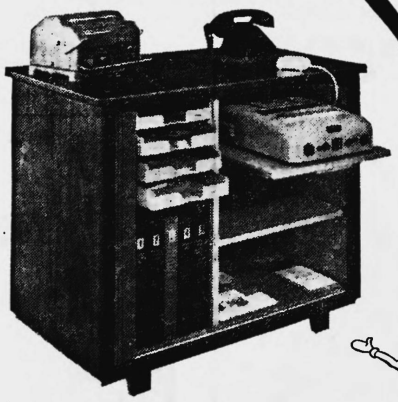
Verlangen Sie diese neue, sensationelle, preisgünstige Rokli-Rechenmaschine zu Fr. 30.- monatlich in Kaufmiete

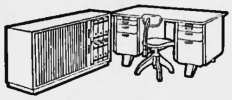
Die Rokli ist ein Präzisionsprodukt der Firme Robert Kling in Wetzlar bei Frankfurt

TECHNOTRADE Handelsgesellschaft
ZÜRICH 1 Stampfenbachstrasse 38 Tel. (051) 26 88 51

Ma 1

Pultplatte frei – und trotzdem alles in Griffnähe!

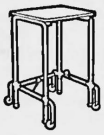




Zusatzmöbel zum Schreibtisch für Telephon, Rechenmaschine, Briefordner, etc.

Telephonapparat, Diktiergerät, Rechenmaschine und pendente Akten nehmen auf dem Pult viel Platz weg und verhindern ein rationelles Arbeiten. Wieviel übersichtlicher - und trotzdem in Griffnähe - ist doch alles im Telephonschrank versorgt, der in Armlänge von Ihrem Pult plaziert ist. - Leicht verschliessbar durch horizontalen geräuschlosen Schiebe-Rolladen. Auch mit ausziehbaren Hängeregistraturrahmen erhältlich.
Weitere Modelle für jeden Bedarf und jeden Anspruch in unserer permanenten Ausstellung. Auch am Samstag den ganzen Tag geöffnet.

Telephonboy auf Rollen, diverse Modelle.



Rollstop-Boy mit Arretiervorrichtung für Schreib- oder Rechenmaschine.

FACIT -VERTRIEB AG

Ausstellung: Seinaustrasse 6, Zürich 1 Tel. 051/27 58 14
Basel: obere Rebgasse 24 Tel. 061/22 14 50
St. Gallen: Rorschacherstr. 21 Tel. 071/22 51 81